31974L0151

ДИРЕКТИВА НА СЪВЕТА
от 4 март 1974 година
за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно определени компоненти и характеристики на колесните селскостопански или горски трактори

(74/151/ЕИО)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската икономическа общност, и по-специално член 100 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид становището на Асамблеята (1),

като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет (2),

като има предвид, че техническите изисквания, на които тракторите трябва да отговарят, съгласно националните законодателства, са свързани, между другото, с максималното допустимо тегло на натоварване, с разположението и монтирането на задни регистрационни табели, с резервоарите за течно гориво, с баластните тежести, със звуковите предупредителни устройства, с допустимото ниво на шум и със системата за отпадните газове (шумозаглушител);

като има предвид, че тези изисквания се различават в различните държави-членки; като има предвид, че затова е необходимо всички държави-членки да приемат единни изисквания, или в допълнение, или на мястото на понастоящем действащите им норми, и по-специално да позволят процедурата за типово одобрение на ЕИО, която е предмет на Директива на Съвета от 4 март 1974 г. (3) за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно типовото одобрение на колесните селскостопански или горски трактори, да бъде прилагана по отношение на всеки един тип трактор,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

1. „Селскостопански или горски трактор“ означава всяко моторно превозно средство, оборудвано с колесен или верижен движител и имащо най-малко два моста, чиято основна функция е в неговата теглителна сила и е специално конструирано да тегли, бута, превозва или да задвижва определени устройства, машини или ремаркета, предназначени за селскостопанска или горска употреба. То може да бъде оборудвано да превозва товар и пътници.

2. Настоящата директива се прилага само за тракторите, определени в предходния параграф, които са оборудвани с пневматични гуми, имат два моста и максимална конструктивна скорост между 6 и 25 km/h.

Член 2

Никоя държава-членка не може да откаже да предостави типово одобрение на ЕИО или национално типово одобрение на трактор по причини, свързани с:

— максималното допустимо тегло на натоварване,

— разположението и монтажа на задните регистрационни табели,

— резервоарите за течно гориво,

— баластните тежести,

— звуковите предупредителни устройства,

— допустимото ниво на шум и отходната система (шумозаглушител),

ако тези показатели удовлетворяват изискванията, изложени в съответните приложения.

Член 3

Никоя държава-членка не може да откаже регистрация или да забрани продажбата, пускането в употреба или употребата на трактори, на основание на компонентите и характеристиките, изброени в член 2, ако са удовлетворени изискванията, изложени в съответните приложения.

Член 4

Измененията, необходими за привеждане в съответствие с техническия прогрес на изискванията от приложенията, отделно от тези, изложени в точки I.1 и I.4.1.2 от приложение VI, се

(1) ОВ 28, 17.2.1967 г., стр. 462/67.
(2) ОВ 42, 7.3.1967 г., стр. 620/67.
(3) ОВ L 84, 28.3.1974 г., стр.10.

приемат в съответствие с процедурата по член 13 от Директивата на Съвета за типовото одобрение на колесните селскостопански или горски трактори.

Член 5

1. Държавите-членки въвеждат в действие разпоредбите, необходими за да се съобразят с настоящата директива, в срок до осемнадесет месеца след нотифицирането ѝ. Те незабавно информират Комисията за това.

2. Държавите-членки съобщават на Комисията текстовете на основните разпоредби от националното законодателство, които те приемат в областта, уредена с настоящата директива.

Член 6

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 4 март 1974 година.

За Съвета

Председател

W. SCHEEL

ПРИЛОЖЕНИЕ I

МАКСИМАЛНО ДОПУСТИМО ТЕГЛО НА ТОВАРА

1. Технически максимално допустимото тегло на товара, така както е указано от производителя, се приема от компетентната администрация като максимално допустимо тегло на товара, при условие че:

1.1. резултатите от всички тестове, които администрацията провежда, и по-специално тези, отнасящи се до спирачната система и управлението, са задоволителни;

1.2. максимално допустимото тегло на товара не надвишава 14 метрични тона и максимално допустимото натоварване на всеки мост не надвишава 10 метрични тона.

2. Каквото и да е положението за натоварване на трактора, тежестта, предавана на пътя от колелата на предния мост, не трябва да бъде по-малка от 20 % от теглото на същия ненатоварен трактор.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

1. **ФОРМА И РАЗМЕРИ НА МЯСТОТО ЗА МОНТИРАНЕ НА ЗАДНИТЕ РЕГИСТРАЦИОННИ ТАБЕЛИ**

Мястото за монтиране обхваща равна или почти равна правоъгълна повърхност със следните минимални размери:

— дължина 240 mm;

— височина 165 mm.

2. **ОПРЕДЕЛЯНЕ НА МЯСТОТО ЗА МОНТИРАНЕ И ЗАКРЕПВАНЕ НА РЕГИСТРАЦИОННИТЕ ТАБЕЛИ**

Мястото за монтиране трябва да бъде такова, че след правилно монтиране табелите да имат следните характеристики:

2.1. **Положение на табелата спрямо ширината на превозното средство**

Центърът на регистрационната табелата може и да не е разположен в дясно от равнината на симетрия на трактора в държавите-членки, в които движението се извършва в дясното платно, или в ляво от тази равнина там, където движението се извършва в лявото платно.

В държавите-членки, в които движението се извършва в дясното платно, левият ръб на табелата може и да не е разположен в ляво от вертикалната равнина, която е успоредна на равнината на симетрия на трактора, и която допира крайния външен ръб на превозното средство.

В държавите-членки, в които движението се извършва в лявото платно, десният ръб на табелата може и да не е разположен в дясно от вертикалната равнина, която е успоредна на повърхността на симетрия на трактора и която допира крайния външен ръб на превозното средство.

2.2. **Положение на табелата спрямо надлъжната равнина на симетрия на трактора**

Табелата да бъде перпендикулярна или почти перпендикулярна на повърхността на симетрия на трактора.

2.3. **Положение на табелата спрямо вертикалната равнина**

Табелата трябва да бъде вертикална с допустимо отклонение от 5°. Ако формата на трактора го изисква, обаче, тя може да бъде наклонена към вертикалата:

2.3.1. с не повече от 30° когато повърхността, носеща регистрационния номер, е наклонена нагоре, при условие че горният ръб на табелата е на височина не по-голяма от 1,20 метра от земята;

2.3.2. с не повече от 15°, когато повърхността, носеща регистрационния номер, е наклонена надолу, при условие че горният ръб на табелата е на височина по-голяма от 1,20 метра от земята.

2.4. **Разстояние между табелата и земята**

Долният ръб на табелата не трябва да бъде на разстояние по-малко от 0,30 метра от земята: горният ръб на табелата не трябва да бъде на по-голямо разстояние от 1,20 метра от земята. Когато е невъзможно, обаче, на практика да се изпълни последното изискване, височината на табелата може да надвиши 1,20 метра, но трябва да бъде възможно най-близко до тази граница, доколкото конструктивните характеристики на трактора го позволяват и в никакъв случай не трябва да надвишава 2,5 метра.

2.5. **Определяне на разстоянието между табелата и земята**

Разстоянията, дадени в точки 2.3. и 2.4., се измерват при ненатоварен трактор.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

РЕЗЕРВОАРИ ЗА ТЕЧНО ГОРИВО

1. Резервоарите за течно гориво трябва да бъдат изработени така че да бъдат устойчиви на корозия. Те трябва да показват задоволителни резултати на тестовете за изтичане на гориво, проведени от производителя, при налягане, равно на удвоеното работно налягане, но в никакъв случай по-малко от 1,3 бара. Всяко повишено налягане или всяко налягане, превишаващо работното налягане, трябва автоматично да бъде компенсирано с подходящи механизми (вентили, обезопасяващи клапи и др.). Вентилите трябва да са проектирани така, че да се предотвратява всякакъв риск от пожар. Горивото не трябва да изтича през капачката на резервоара или през механизмите, осигуряващи компенсиране на повишеното налягане, дори и ако резервоарът е напълно преобърнат: капенето е допустимо.

2. Резервоарите за течно гориво трябва да бъдат монтирани така, че да бъдат предпазени от последствията от удар в предната или в задната част на трактора; не се допуска наличие на изпъкнали части, на остри ръбове и други в близост до резервоара.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

БАЛАСТНИ ТЕЖЕСТИ

Ако, за да се удовлетворят разпоредбите, заложени за типово одобрение на ЕИО, даден трактор трябва да бъде оборудван с уравновесяващи тежести, то тези тежести трябва да бъдат осигурени от производителя, да бъдат направени от метал, да бъдат проектирани за закрепяне към трактора и да носят марката на фирмата-производител и индикация с тяхното приблизително тегло в килограми.

ПРИЛОЖЕНИЕ V

ЗВУКОВИ ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ УСТРОЙСТВА

1. Предупредителните устройства трябва да носят одобрената марка на ЕИО, предвидена в Директива на Съвета от 27 юли 1970 г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно звуковите предупредителни устройства за моторни превозни средства [1].

2. **Характеристики на звуковите предупредителни устройства, когато са монтирани на трактора**

2.1. Акустични тестове

Когато даден трактор е типово одобрен, характеристиките на предупредителните устройства, монтирани на този трактор се тестват, както следва:

2.1.1. Нивото на звуково налягане на устройството, когато е монтирано в трактора, се измерва в точка, стояща на 7 метра пред трактора, на открито и, доколкото е възможно, равно място. Двигателят на трактора трябва да бъде изключен. Ефективният волтаж да е постановеният в точка 1.2.1. от приложение I към директивата, посочена в предходната точка 1.

2.1.2. Измерванията се правят по измерителна скала „A“ по стандарта на МЕК (Международната Електротехническа Комисия).

2.1.3. Максималното ниво на звуково налягане се установява на височина между 0,5 и 1,5 метра над нивото на земята.

2.1.4. Упоменатият максимум не трябва да бъде по-малък от 93 dB (A).

[1] ОВ L 176, 10.8.1970 г., стр. 12.

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

I. ДОПУСТИМИ НИВА НА ШУМ

I.1. Ограничения

Нивото на шум на тракторите, цитирани в член 1 от настоящата директива, когато е измерено в съответствие с условията, изложени в това приложение, не може да надвишава следните нива:

89 dB (A) за трактори, чието тегло без товар надвишава 1,5 тона;

85 dB (A) за трактори, чието тегло без товар не надвишава 1,5 тона.

I.2. Измервателни средства

Шумът, отделян от тракторите, се измерва със средства за измерване на нивото на шума от типа, описан в Публикация 179, Първо издание (1965 г.) на Международната Електротехническа Комисия.

I.3. Условия за измерване

Измерванията се извършват върху ненатоварени трактори на достатъчно тихо и открито място (шумът от околната среда и шумът от вятъра да бъде по-малък от 10 dB (A) под шума, който ще се измерва).

Това пространство може да приеме формата, например, на открито пространство с радиус от 50 метра, имащ централна част от най-малко 20 метра радиус, която е практически водоравна; то може да бъде покрито с бетон, асфалт или сходен материал и може да не бъде покрито със сняг, висока трева, ронлива почва или пепел.

Повърхността на тестовата площадка да бъде такава, че да не причинява прекален шум от гумите. Това изискване се прилага само при измерването на шума, произвеждан от тракторите в движение.

Измерването се извършва при ясно време с лек вятър. В близост до трактора или до микрофона не може да има друг човек, освен наблюдателя, отчитащ резултатите, тъй като присъствието на зрители в близост до трактора или до микрофона, може значително да въздейства върху отчитането на резултата. Забелязаните флуктоации при отчитането, които видимо се разграничават от характеристиките на основното ниво на шум, се пренебрегват при отчитането на резултатите.

I.4. Метод на измерване

I.4.1. Измерване на шум на движещи се трактори (за типово одобрение).

Провеждат се най-малко две измервания от всяка една страна на трактора. Могат да се направят предварителни измервания с цел настройка, но те не се вземат под внимание.

Микрофонът се поставя на 1,2 метра над земната повърхност, на разстояние от 7,5 метра от пътя на централната линия на трактора, CC, измерено по протежение на перпендикуляра PP' на тази линия (фигура 1).

Двете линии AA' и BB', успоредни на линията PP' и разположени съответно на 10 метра преди и на 10 метра след линията, се очертават върху тестовата площадка. Тракторите приближават линия AA' с равномерна скорост, както е указано по-долу. След това дроселовата клапа се отваря напълно, колкото е възможно по-бързо и се задържа в напълно отворена позиция, докато задната част на трактора ([1]) пресече линия BB'; след това дроселовата клапа отново се затваря, възможно най -бързо.

Максималното регистрирано ниво на шума представлява резултата от измерването.

I.4.1.1. Скоростта при тестването трябва да бъде три-четвърти от максималната скорост, която може да бъде достигната на най-високата предавка, използвана за движение по пътя.

I.4.1.2. Интерпретация на резултатите

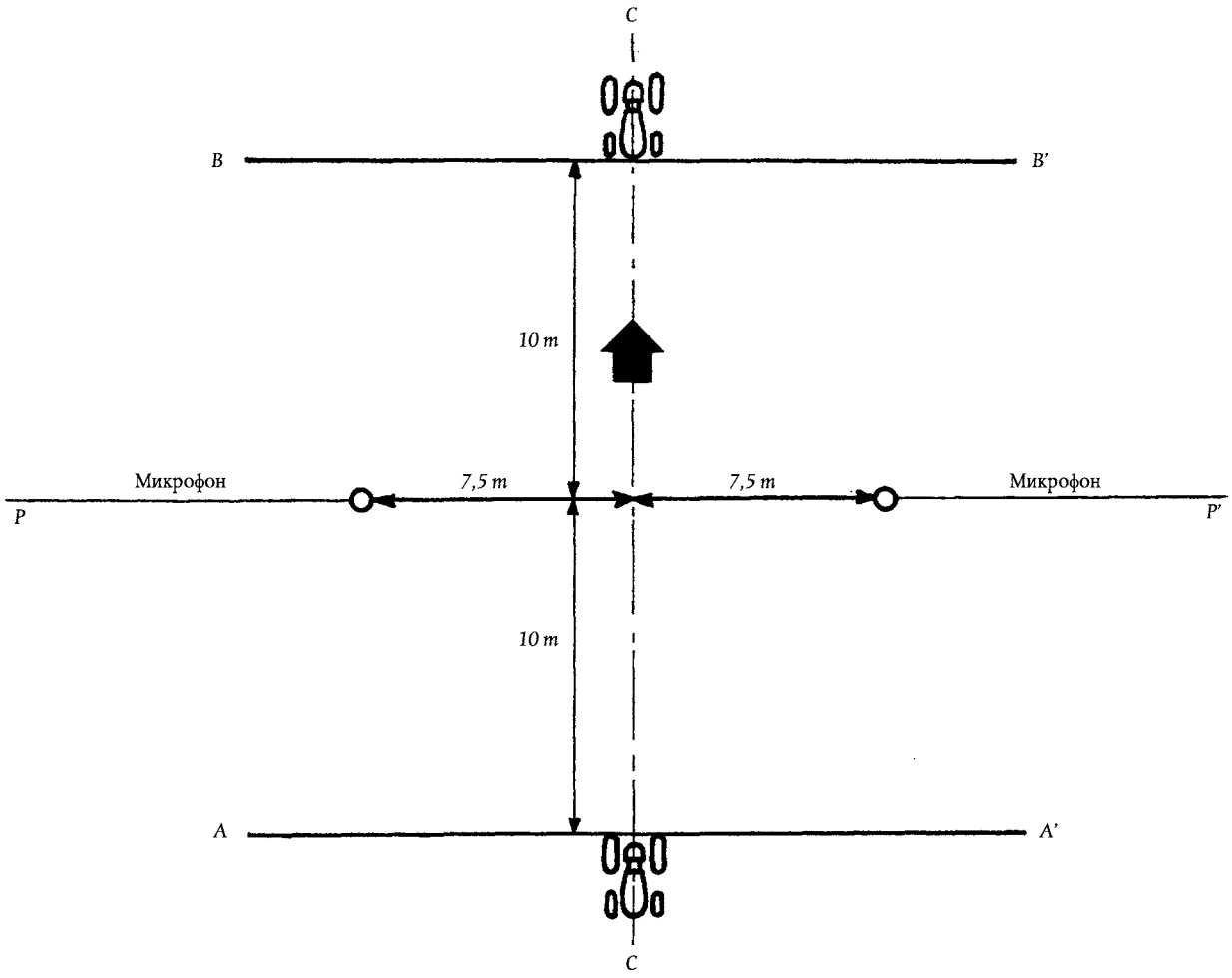
I.4.1.2.1. За да се отчете неточността от измервателните инструменти, резултатът, получен при всяко измерване, се определя чрез изваждане на 1 dB (A) от отчетената стойност на измервателния уред.

I.4.1.2.2. Измерванията се смятат за валидни, ако разликата между две последователни измервания от една и съща страна на трактора не надвишава 2 dB (A).

([1]) Ако тракторът включва ремарке, то не се взема под внимание при преминаването на трактора през линията BB'.

I.4.1.2.3. Най-високото измерено ниво на шума представлява резултата от теста. Ако този резултат надвишава с 1 dB (A) максимално допустимото ниво на шума за категорията на трактора, който се тества се правят две допълнителни измервания. Три от четирите така получени измервания, трябва да попаднат в рамките на предписаните граници.

Измервателни позиции на трактора при движение



Фигура 1

I.4.2. Измерване на шума на неподвижни трактори (не се изисква за типово одобрени).

I.4.2.1. Разположение на уреда за измерване на нивото на шума

Измерванията се извършват в точка X (показана на фигура 2) на разстояние 7 метра от най-близката повърхност на трактора.

Микрофонът се поставя на разстояние 1,2 метра от земната повърхност.

I.4.2.2. Брой на измерванията

Правят се най-малко две измервания.

I.4.2.3. Условия за тестване на трактора

Двигателят на трактор без регулатор на оборотите трябва да работи на три-четвърти от броя обороти за минута, при което, според производителя, развива максималната си мощност. Скоростта на двигателя се измерва с помощта на независими инструмент, напр. вал и тахометър. Ако двигателят е оборудван с регулатор на оборотите, предпазващ двигателя от надвишаване на скоростта, при която развива максималната си мощност, то той се тества при максимално допустимата от регулатора скорост.

Преди да започнат да се правят измервания, двигателят трябва да достигне нормалната си работна температура.

I.4.2.4. Интерпретация на резултатите

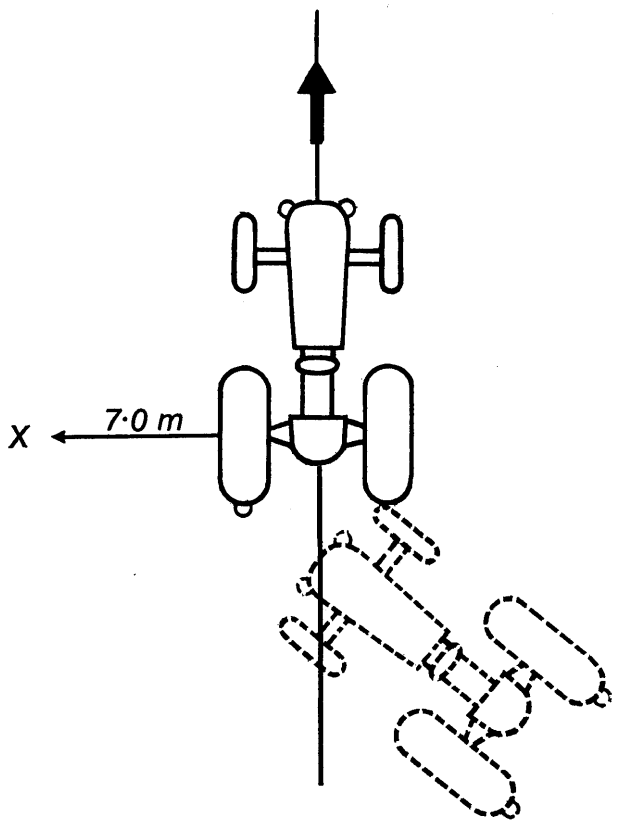
Всички отчетени резултати за нивото на шума се отбелязват в доклада.

Методът, използван за изчисляване мощността на двигателя, се посочва винаги, когато е възможно. Състоянието на натоварване на трактора трябва също винаги да се отбелязва.

Измерванията се смятат за валидни, ако разликата между две последователни измервания от една и съща страна на трактора не надвишава 2 dB (A).

Максималният резултат (в цифри) представлява резултата от измерването.

Измервателни позиции за неподвижни трактори



Фигура 2

II. **СИСТЕМА ЗА ОТПАДНИТЕ ГАЗОВЕ (ШУМОЗАГЛУШИТЕЛ)**

II.1. Ако тракторът е снабден с устройство, предназначено да ограничава отходния шум (шумозаглушител), се прилагат изискванията, описани в настоящата точка II. Ако пускането на двигателя е свързано с въздушен филтър, който е необходим, за да се осигури съвместимост с допустимото ниво на шума, филтърът се разглежда като част от шумозаглушителя и условията по настоящата точка II се прилага също и за този филтър.

II.2. Схемата на отходната система трябва да се приложи към сертификата за типово одобрение.

II.3. Шумозаглушителят трябва да бъде обозначен с референция за неговата изработка и тип, която да е ясна и незаличима.

II.4. Използването на влакнести абсорбиращи материали се разрешава при конструирането на шумозаглушители, само ако са изпълнени следните условия:

II.4.1. Влакнестите абсорбиращи материали да не се поставят в тези части на шумозаглушителя, през които преминават газове.

II.4.2. Подходящи устройства трябва да гарантират, че влакнестият абсорбиращ материал се задържа на място през цялото време, през което се използва шумозаглушителят.

II.4.3. Влакнестият абсорбиращ материал трябва да е устойчив на температура най-малко с 20 % по-висока от експлоатационната температура (в градуси C), която може да настъпи в областта на шумозаглушителя, където се разполагат тези влакнести абсорбиращи материали.